L'aquilon

Le souffle francophone des Territoires du Nord-Ouest

Envoi de publication - enregistrement no. 10338 | C.P. 456 Yellowknife, NT, X1A 2N4 | Volume 25 numéro 25, 25 juin 2010



Durant le solstice d'été, la journée des autochtones aux Territoires du Nord-Ouest s'est déroulée sur le site de la rivière Yellowknife. Marquée par des danses, des jeux de mains dénés, de la musique interprétée par des artistes autochtones, cette journée fériée s'est parfumée des odeurs de corégone grillé. Chacun pouvait mangé un poisson, s'il prenait le temps de le cuire sur le feu. (Photo : Maxence Jaillet)

Francophonie canadienne

Contents de faire partie de l'équipe

Les Territoires du Nord-Ouest organisent leur première Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne.

Maxence Jaillet

À l'issue de la 15e Conférence ministérielle sur la francophonie canadienne, qui s'est déroulée les 22 et 23 juin, à Yellowknife, le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation des Territoires du Nord-Ouest s'est dit heureux de pouvoir partager l'expertise de ses homonymes canadiens et de « faire partie de l'équipe ». M. Lafferty a souligné qu'en tant que territoire hôte de cette rencontre annuelle, les TNO avaient vraiment réussi à démontrer qu'ils étaient différents des autres provinces et territoires canadiens. « Je pense que tout repose sur le chemin d'apprentissage. [Les TNO] aimeraient apprendre des autres provinces et territoires canadiens, de leurs communautés francophones, mais aussi de notre propre culture et de nos langues », a-t-il mentionné en conférence de presse.

Cette déclaration concorde précisément avec les liens que cette conférence a tenu à démontrer entre les efforts déployés par les treize ministres responsables de la francophonie pour le développement de la langue française et ceux des peuples autochtones des territoires quant à la promotion et à la protection de leurs langues.

Shelly Glover, qui coprésidait cette conférence, a affirmé que les ministres et leurs représentants ont marqué « la nécessité de travailler ensemble, de collaborer comme gouvernement territorial, provincial et gouvernement du Canada, pour promouvoir la francophonie ». Ravie par la présentation que l'anthropologue Serge Bouchard a faite en début de rencontre, la députée de Saint-Boniface et Secrétaire Parlementaire aux langues officielles a évoqué combien il était important que l'histoire rapportant les liens entre francophones et Autochtones soit transmise aux Canadiens.

Plus concrètement, le ministre des Langues du Nunavut, Louis Tapardjuk, a confié en entrevue que la plupart des Nunavummiuts reconnaissent l'implication des francophones dans les premières étapes du développement du territoire, entre autres sur l'île de Baffin. « Louis, par exemple, est un nom français, explique le ministre. Notre peuple utilise de nombreuses autres références à la langue française. En retour, les francophones du Nunavut soutiennent activement les langues inuites, car ils comprennent cette situation qu'ils ont également vécue. »

L'immigration, une cible pour tous

Durant leurs pourparlers, les ministres se sont également engagés à amplifier l'immigration francophone au pays. Reconnue pour stimuler l'épanouissement de la francophonie canadienne, l'immigration sera appuyée par des initiatives de coopération intergouvernementale, toujours dans l'optique d'un partage d'expertises et



Conférence
Suite en page 2

Conférence

Suite de la une

d'expériences. Sylvie Lachance, secrétaire adjointe à la francophonie canadienne pour le gouvernement québécois, avance que l'immigration est un enjeu majeur pour toutes les provinces et tous les territoires, y compris le Québec.

« Au niveau du recrutement, on est tous en compétition et en concurrence les uns les autres. Nous sommes prêts, toutefois, à travailler et à échanger nos expertises en matière d'accueil, d'intégration et de rétention. Mais nous voulons aussi apprendre ce qu'il se fait dans les autres communautés. » L'immigration secondaire est aussi importante, selon elle, c'est-à-dire ces personnes qui immigrent dans une province et qui déménagent dans une autre quelques années après. L'essentiel, rappelle-t-elle, pourtant, c'est d'aller les chercher et de les amener au Canada.

À Yellowknife, les ministres se sont également penchés sur le bilan des Jeux olympiques et paralympiques en matière de promotion du français et en sont venus à la conclusion que les communautés francophones profiteront longtemps des bienfaits de ces deux événements. « Les communautés en situation minoritaire à proximité des sites ont récolté beaucoup de bénéfices, explique Shelly Glover, tels que la signalisation bilingue et l'emphase sur la dualité linguistique. » La coprésidente de cette conférence ministérielle indique que les ministres veulent partager les pratiques exemplaires qui ont mené au succès du bilinguisme pendant les Jeux avec les provinces et les territoires pour qu'elles se répercutent sur d'autres événements d'envergure.



En collaboration avec Radio Taïga

Caribous : La décision de l'Office retardée

Ce n'est pas pour demain que la nouvelle stratégie sur la gestion de la harde de caribous de Bathurst sera adoptée. L'Office des ressources renouvelables Wek'eezhii a annoncé qu'elle ne rendra pas maintenant sa décision sur le plan proposé par le gouvernement territorial à la fin mai.

Selon l'agence, certains groupes, dont les Dénés Yellowknives, n'ont pas eu accès à tous les documents et n'ont donc pas pu être dûment consultés. L'Office des ressources renouvelables Wek'eezhii entend retarder sa réponse tant et aussi longtemps qu'elle n'aura pas l'assurance que toutes les parties auront été consultées. Aucune date n'a été annoncée pour une éventuelle décision.

La proposition territoriale prévoit de lever l'interdiction de chasse au caribou pour les Autochtones et de limiter leurs prises annuelles à 300 bêtes. Le moratoire serait maintenu pour les chasseurs non autochtones et les pourvoyeurs.

Floyd Roland promeut un accord sur l'eau

Le premier ministre des Territoires du Nord-Ouest, Floyd Roland, assiste aujourd'hui à la conférence des premiers ministres des provinces de l'Ouest canadien, qui a lieu à Vancouver.

Les TNO entendent discuter de réglementation transfrontalière, notamment sur la gestion de l'eau entre l'Alberta, la Colombie-Britannique et les TNO. En plus de faire la promotion du potentiel économique et des ressources naturelles des TNO, Floyd Roland rencontrera notamment le gouvernement autochtone hôte, ainsi que différents ambassadeurs canadiens et américains.

Feux de forêt : indice en baisse

Après les pluies de la fin de semaine, l'indice de feux de forêt aux Territoires du Nord-Ouest a radicalement changé.

Dans le Slave Nord et aux alentours de Yellowknife, l'indice est passé d'extrême à bas. Même chose pour les collectivités à proximité de Behchoko, de Whati et de Wekweeti. Dans le Slave Sud, l'indice demeure extrême à Fort Providence et élevé à Kakisa, à Hay River et à Fort Resolution. Le risque dans la région du Sahtu est élevé et même extrême près de Tulita et de Deline.

Sur son site Internet, le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles demande à la population d'être très prudente, car le risque qu'un incendie de forêt se déclare demeure élevé partout aux TNO.

Camp d'été de l'AFCHR

Émilie Bergeron est arrivée à Hay River!

L'Association franco-culturelle de Hay River (AFCHR) a accueilli sa nouvelle monitrice pour son camp d'été, le 20 juin dernier. *L'Aquilon* l'a attrapée au vol pour vous la présenter!

Édith Vachon-Raymond

Nom : Émilie Bergeron
Âge : 19 ans
Originaire de : Longueuil, Québec
Études : Émilie est titulaire d'un diplôme collégial du Cégep Maisonneuve, dans le programme Arts et Lettres, profil Lettres. À l'automne, elle se dirigera vers des études à l'Université du Québec à Montréal en communications (journalisme).
Expression francophone préférée : « Ça ne prend pas la tête à Papineau! ».

« Je voulais sortir de ma zone de confort. J'ai l'expérience des camps de jour et je voulais voir autre chose! », explique Émilie, avec sa voix douce et un calme qui semblent innés chez elle. Un calme quelque peu troublé durant les dernières semaines, car Émilie était à peine de retour d'un voyage en Espagne, qu'elle est repartie en direction des Territoires du Nord-Ouest : « J'ai appris ma date de départ (pour Hay River) à seulement deux jours d'intervalle », raconte-t-elle. La monitrice explique qu'elle n'a pas vraiment défait ses bagages avant de repartir.

« J'avais hâte d'être sur place! », dit Émilie, qui était impatiente de voir la réalité de l'endroit, malgré le stress que tout cela comportait. « C'était difficile de se parler juste par courriel! », avoue-t-elle. Ses premières impressions? « Il y a beaucoup de beau temps! », s'étonne celle qui a pu apprécier le solstice les deux pieds dans le sable de la plage du Grand lac des Esclaves. Même si elle trouve que Hay River est une petite ville, elle apprécie le paysage et la chaleur des gens, en général.

Son expérience aux TNO, elle l'entrevoit enrichissante. « J'ai pas mal de trucs à apprendre cet été! », partage Émilie, en mettant en relief les défis que la langue, les groupes d'âge, les responsabilités plus grandes et l'équipe plus petite lui feront vivre. Riche d'une expérience de trois ans dans les camps de jour, elle en connaît toutefois un rayon sur la planification et l'animation.

Des ateliers de théâtre, la mise sur pied d'un journal du camp de jour et des ateliers de cuisine seront des activités qu'elle tentera de réaliser, selon les aléas du va-et-vient des enfants durant l'été. Ayant déjà fait du théâtre, Émilie croit bien pouvoir adapter quelques exercices pour les enfants. « Ça peut être le *fun* pour les jeunes », assure-t-elle. « Venez vous amuser au camp! », lance-t-elle, en entrevue, à ses futurs participants.

Elle invite les gens à lui apporter leurs contenants, boîtes et tout autre article de recyclage afin de faire du bricolage. « Même les vieux boutons, on peut faire des bracelets », ajoute-t-elle.



Émilie Bergeron (à gauche) sera aidée par Désirée Boulanger-Rowe tout l'été, au camp de l'AFCHR. Ensemble, les jeunes filles sauront certainement occuper les jeunes tornades de Hay River! (Crédit photo : Édith V-R)

Éditorial



Alain Bessette

De faux rivaux à véritables alliés?

Il y a longtemps que le gouvernement territorial applique le vieux proverbe « Diviser pour régner ». En suivant ce principe, il fallait souvent répéter une rhétorique erronée selon laquelle les langues autochtones étaient en compétition avec la langue française. Et on entend encore parfois des remarques en ce sens lorsque vient le temps de parler de la langue française, de services en français ou de reconnaissance de la langue.

Je souligne que ce message est erroné car les langues autochtones ne sont pas en compétition avec la langue française.

Premièrement, dans l'Ouest et le Nord Canadien, les langues autochtones périssent non pas au profit de la langue française, mais bien en raison de l'assimilation à la langue anglaise, tout comme le français, par ailleurs.

Deuxièmement, les sommes accordées par le Conseil du Trésor pour soutenir les services en français aux TNO proviennent des budgets fédéraux d'appui aux langues officielles. Ces budgets sont bien étiquetés en tant que tel. Ils ne pourraient servir à construire une route au Manitoba ou à acheter un avion de chasse : ces argents doivent servir à la promotion des deux langues officielles du Canada.

Troisièmement, le gouvernement territorial a trop souvent pris en otage le français dans ses tractations avec le gouvernement fédéral quand venait le temps de négocier des sommes d'argent pour appuyer les langues autochtones du Nord. C'est à se demander ici si le gouvernement n'aurait pas plutôt avantage à harmoniser les relations entre les divers groupes linguistiques pour être en meilleure position de négociation avec le fédéral.

Il faut espérer maintenant que le message transmis par l'anthropologue Serge Bouchard devant plusieurs ministres responsables des langues officielles au Canada trouve écho dans les années à venir. Quand le ministre Lafferty indique que les francophones et les Autochtones devraient mettre leurs énergies en commun pour défendre leurs langues, il s'agit d'une intention qui saura peut-être changer toute la dynamique des langues officielles des TNO, en basant notre approche sur un respect mutuel, une harmonisation des relations entre les groupes et, surtout, l'établissement de démarches communes pour la valorisation des langues.



Un événement national annuel organisé par la Fédération canadienne de la faune s'est déroulé le 17 juin dernier devant l'Hôtel de Ville de Yellowknife. Pour une quatrième année consécutive, des fonctionnaires fédéraux majoritairement des employés du ministère des Pêches et Océans, des membres du secteur industriel, des employés de certaines agences environnementales, se sont impliqués pour monter 21 stations éducatives visitées par plus de 500 écoliers. Sur la photo, le biologiste Ruari Carthew explique les méthodes de prédation du brochet. (Photo : Maxence Jaillet)

L'aquilon

C.P. 456, Yellowknife, NT, X1A 2N4
Tél. : (867) 873-6603, Télécopieur : (867) 873-6663
Hay River : 77A Woodland Drive, Hay River (TNO)
Tél. : (867) 875-8808
Courrier électronique : aquilon@internorth.com
Sur le web : www.aquilon.nt.ca

Rédacteur en chef : Alain Bessette
Journalistes : Maxence Jaillet, Édith Vachon-Raymond
Correction d'épreuve : Emma St-Amour

L'Aquilon est un journal hebdomadaire publié le vendredi à 750 exemplaires. L'Aquilon est la propriété des Éditions franco-ténoises/L'Aquilon et est subventionné par Patrimoine canadien.

Sauf pour l'éditorial, les textes n'engagent que la responsabilité de leur auteur(e) et ne constituent pas nécessairement l'opinion de L'Aquilon. Toute correspondance adressée au journal doit être signée et accompagnée de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur(e). La rédaction se réserve le droit de corriger ou d'abréger tout texte. Dans certains cas où les circonstances le justifient, L'Aquilon accèdera à une requête d'anonymat. Toute reproduction partielle est fortement recommandée à condition de citer la source. L'Aquilon est membre associé de l'Association de la presse francophone (A.P.F.). N° ISSN 0834-1443.









Vie urbaine

Un gendarme à bicyclette

La Gendarmerie royale du Canada de Yellowknife adapte ses méthodes d'intervention.

Maxence Jaillet

Pour une période estivale de quatre mois, une unité de la GRC patrouillera les rues et les sentiers de Yellowknife à vélo. Quatre membres ont récemment été sélectionnés pour former la première patrouille à deux roues de l'histoire des TNO. Parmi ces gendarmes figure un agent francophone détaché à Yellowknife depuis un peu plus d'un an maintenant.

André Duval a toujours été intéressé à faire partie d'une unité de vélo de montagne, comme on en voit dans tous les principaux centres urbains. Alors, quand s'est présentée l'occasion d'adhérer à la nouvelle patrouille de Yellowknife, il n'a pas hésité à poser sa candidature et à participer à une formation d'une semaine. Pour faire partie de l'unité, le gendarme Duval a dû satisfaire certains critères d'habileté et d'endurance. Par exemple, parcourir différentes distances en vélo dans un temps donné, évoluer dans un périmètre accidenté sans mettre le pied à terre, monter et descendre des marches…

« Tu dois être aux aguets sur un vélo, car un automobiliste peut ouvrir sa portière juste devant toi, et il te faut des réflexes pour freiner ta course, tourner », convient le gendarme. Selon lui, l'unité possède de bonnes bicyclettes, adaptées à leurs activités : « Ce ne sont pas les bicyclettes des professionnels du vélo de montagne, mais elles sont très bonnes pour nos interventions ». André Duval indique que c'est l'agent lui-même qui inspecte sa monture avant de l'utiliser. Il s'occupe des changements de pneus, mais, le cas échéant, laisse au magasin spécialisé le soin de réparer les vélos.

La température estivale fait qu'il est plus facile de patrouiller à vélo, mais la principale raison de la mise en place de cette escouade est que c'est durant l'été qu'il y a le plus de mouvement au centre-ville, et plus de gens utilisent les sentiers autour de la ville également. « Nous sommes portés à intervenir très rapidement, car nous sommes souvent dans le feu de l'action. Il arrive, la plupart du temps, que nous soyons témoins de délit, alors nous intervenons immédiatement », constate le gendarme, en avançant que les délinquants ne s'attendent pas à rencontrer des policiers qui ne sont pas dans leur voiture. « C'est plus discret, poursuit-il, et surtout c'est plus ouvert. Lorsque l'on patrouille derrière les vitres des voitures de police, on établit moins de contact. En vélo, nous parlons souvent au public et nous sommes plus dans l'environnement urbain. » Depuis un mois maintenant, André Duval remarque qu'il fait beaucoup de prévention lors de ses patrouilles. Il parle aux jeunes et visite plusieurs lieux de regroupement comme les terrains de jeux et le *skate park*. En plus des patrouilles, ce Néo-Brunswickois mentionne qu'il est régulièrement appelé pour assurer un service en français au sein de la GRC, par exemple pour aider des francophones de Yellowknife à faire des dépositions s'ils sont témoins d'un vol ou d'un accident. L'unité alterne ses effectifs du mardi au samedi avec une équipe complète intervenant les mercredis, jeudis et vendredis. De midi jusqu'à la sortie des bars, ces gendarmes en bicyclette ont déjà prouvé l'efficacité de ces patrouilles plus rapprochées, concrétisant, au fur et à mesure, l'avenir de cette unité pilote. En effet, plusieurs interventions ont déjà compromis du trafic de narcotiques, de la contrebande d'alcool, des entrées par effraction et des voies de fait.



André Duval parcourra les rues du centre-ville jusqu'au 15 septembre prochain. (Photo : Maxence Jaillet)

Programme autochtone à l'école Boréale

Activités pour clôturer l'année!

Les élèves de l'école Boréale auront eu droit à une fin d'année bien remplie grâce à Stéphane Millette, responsable du programme autochtone. Camping, bannique, poissons et randonnée pédestre auront égayé les jeunes, avant le départ pour les grandes vacances estivales!

Édith Vachon-Raymond

Le savoir-faire des Buckley!

Toutes les matinées, la semaine dernière, les classes de la maternelle à la 4e année ont rendu visite, tour à tour, au pêcheur professionnel, Shawn Buckley, et sa femme Franziska. Une visite où petits et grands se sont régalés des produits préparés aux saveurs locales!

Les enfants du primaire se sont d'abord rendus au quai des pêcheurs, où ils ont visité un bateau. Ils se sont ensuite dirigés vers la demeure du pêcheur, située dans le West Channel, à Hay River. Là-bas, Franziska les a amenés pour une petite excursion en forêt. Feuilles de menthe, roses des bois, épilobes à feuilles étroites, potentilles ansérines et achillées millefeuilles ont été amassées par les enfants. Franziska, experte en la matière, leur a expliqué tous les secrets de ces plantes qu'on retrouve dans la forêt de Hay River.

À leur retour de cette petite expédition, une petite leçon d'anatomie des différentes espèces de poisson s'imposait! Frissons de dégoût et émerveillement se sont entremêlés lorsque le pêcheur a dépecé ces animaux aquatiques devant les enfants.

Tout juste après, Liz Buckley, la mère de Shawn Buckley, les attendait près d'un feu de camp, où ils ont fait cuire de la bannique préparée par la dame. Du thé, fait à partir des herbes cueillies au préalable par les enfants, a étanché la soif de tous. Curieusement, aucun frisson de dégoût ne s'est fait entendre lorsqu'il est venu le temps de déguster le poisson! « Miammm! », s'est exclamée Brianna Goodwin, une élève de maternelle, les deux yeux rivés sur son assiette.

Camping et randonnée

Ce fut au tour des élèves du secondaire, cette semaine, de vivre une dernière activité autochtone, lorsqu'ils sont allés camper, avec les tentes de prospecteur de l'école Boréale, au site de camping New Haven, à Hay River.

De leur côté, les élèves de la classe de 5e et 6e années se sont rendus à Escarpment Creek pour une randonnée pédestre. Là-bas, les jeunes ont pu apprécier la vue imprenable sur les merveilleuses chutes de l'endroit.



Shawn Buckley (en haut, à gauche) a expliquer devant les enfants, tantôt dégoûtés, tantôt fascinés, comment dépecer un poisson et qu'elles étaient les différentes partie, sous le regard amusé de Stéphane Millette. (Crédit photo : Édith V-R)

Psst… Ça se poursuit cet été!

Des activités autochtones seront offertes durant une semaine, cet été, à certains élèves du secondaire, grâce à la Commission scolaire francophone des Territoires du Nord-Ouest, en partenariat avec le responsable de la programmation autochtone pour l'année scolaire 2009-2010, M. Stéphane Millette. Les détails sont à venir à ce sujet. Pour de plus amples renseignements, contactez la CSF ou, encore, M. Millette.

Dúh imbéh negha gonozu! (« Ayez un bon été! », en esclave du Sud)

Le Nunavoix
Le souffle francophone du Nunavut
Volume 9, numéro 24 - 25 juin 2010

Mamy Fly ou les « voyouses » gentilles



Photo : Annie Désilets

Annie Désilets

Présentée les 11, 12 et 13 juin derniers, cette pièce de théâtre écrite par l'auteur, metteur en scène et enseignant québécois, Jimmy Doucet, fut jouée candidement par les élèves des classes de sixième, septième et huitième années de l'École des Trois-Soleils.

Mise en scène par leur enseignant, Yoan Barriault, la pièce se voulait un clin d'œil humoristique à l'univers de femmes d'âge mur, bien rangées, désirant mettre un peu de piquant dans leur vie. Allant jusqu'à demander conseil à une adolescente déjantée, leurs péripéties leur font prendre le nom des Mamy fly, mieux connues sous le nom des « voyouses » gentilles.

Soulignons le travail acharné des jeunes comédiens qui nous ont offert une belle prestation. Certains acteurs très convaincants ont su rattraper les failles et le rythme parfois irrégulier qu'on excusera au théâtre amateur. Les décors et les costumes ont su donner couleur à ces scènes de balcon extravagant aux accents de notre cher parler québécois.

Une trentaine de spectateurs sont venus assister à chacune des trois représentations, parents fiers de leurs enfants, mais aussi membres de la communauté qui, portant la fierté francophone, ont répondu à l'appel. Mille mercis - au nom de toute l'équipe des Trois-Soleils - à Yoan Barriault qui, à chaque année, fait vivre le théâtre en français à Iqaluit.

Alianait!

Le coup d'envoi de la 6e édition du Festival des Arts Alianait a été donné lundi à l'occasion de la Journée nationale des Autochtones. Le tout Iqaluit a pris des airs de fête sous le grand chapiteau sis dans le stationnement de l'école Nakasuk pour toute la durée du festival. C.P.



2010 © Ed Maruyama



Le Nunavut en bref

Navire de 1,5 M$ pour le Nunavut

L'industrie de la pêche du Nunavut bénéficiera d'un navire de pêche grâce à un investissement de des gouvernements fédéral et territorial, et de Niqitaq Fisheries Ltd. L'investissement de l'Agence canadienne de développement économique du Nord (CanNor) s'élève à 250 000 $ pour l'achat du navire et le gouvernement du Nunavut apportera une contribution de 650 000 $. Niqitaq Fisheries versera la différence, soit 600 000 $. Grâce à cet investissement, l'entreprise de pêche Niqitaq Fisheries appartiendra à part entière à des Inuits. Le premier voyage de pêche du navire de 1,5 million de dollars est prévu au printemps prochain.

Santé en français

Près de 400 intervenants et experts étaient attendus au 5e Rendez-vous Santé en français qui a eu lieu cette semaine à Charlottetown (Î.-P.-É.). Une délégation du Réseau de Santé en français au Nunavut participe à ce Rendez-vous qui réunit des francophones provenant de tous les coins du pays et de tous les milieux. Sous le thème « La santé, des réseaux, un mouvement : Faire le pont », cette rencontre vise à favoriser les échanges entre les organismes.

Guy Hamel aux commandes de la FOIN

La semaine dernière, le commandant sortant de la Force opérationnelle interarmées du Nord, David Millar, a cédé sa place au Brigadier-général Guy Hamel. Une cérémonie de passation de commandement s'est tenue à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ce sont quelque 200 personnes qui travaillent à la FOIN, le détachement responsable des opérations des Forces canadiennes dans l'Arctique canadien.

Les Canadiens approuvent la chasse au phoque

Ce sont 85 pour cent des Canadiens qui appuient la chasse au phoque en vue de maintenir un équilibre et de protéger les stocks de poisson, selon un récent sondage élaboré et financé par les gouvernements du Nunavut, Terre-Neuve, du Québec et la Nouvelle-Écosse en partenariat avec l'Institut de la fourrure du Canada.

En plus de témoigner de l'importance qu'accordent les Canadiens à la chasse aux phoques respectueuse menée par les Inuits, les résultats du sondage réalisé par TNS Canadian Facts, entre en contradiction flagrante avec les revendications des groupes militants anti-chasse qui affirment que la majorité des Canadiens sont contre la chasse aux phoques.

Le sondage révèle également que seulement 34% des Canadiens savaient que – malgré l'exemption inuite à l'interdiction de l'Union européenne -, le commerce des produits dérivés du phoque des Inuits avait diminué.

L'enquête a été réalisée en avril auprès de 1000 Canadiens.

Éditorial

Où est parti le soleil ?



Caroline Pelletier

Comme nous vivons présentement des températures grises et froides hors du commun à Iqaluit, j'ai pensé vous parler de température. Même si je pense que ça ne fait pas plus de deux semaines qu'il fait gris, froid et par-dessus le marché, qu'il pleut, on dirait que ça fait une éternité. Pourtant, avec l'arrivée de l'été lundi on aurait pu s'attendre à une hausse des températures et à un peu de soleil. Au lieu de cela, nos journées sous le soleil de minuit nous apportent des journées interminablement grises et sous les normales saisonnières.

C'est également sous une froideur arctique que s'est amorcé le Festival des Arts Alianait. Il faut être armé de ses parka, mitaines et bas de laine pour pouvoir profiter des spectacles en soirée sous le grand chapiteau. Je pourrais ajouter qu'après un hiver exceptionnellement doux c'est un juste retour des choses, mais je dirai simplement que c'est décevant.

Puis à l'intérieur des murs de l'AFN, on se demande également où est parti le soleil et surtout, quand il reviendra. Alors que chacun se prépare aux vacances et rêve d'un peu de chaleur, tous espèrent que l'été saura arranger les choses. C'est qu'à l'Association, les derniers mois ont été difficiles. Une réunion publique et un message du directeur de l'AFN publié dans Le Nunavoix à propos des problèmes financiers de l'organisme, ont semé la panique et l'incompréhension dans la communauté. Souvent, on a évoqué l'idée de tout simplement fermer le Franco-Centre. Jusqu'en début de semaine, je m'attendais à devoir arrêter la publication du Nunavoix.

Il est vrai qu'il y a déjà eu plus de soleil entre les murs de notre vieux bunker. Et jusqu'à tout récemment, je me demandais encore si les beaux jours reviendraient. Si la tempête des derniers mois a eu pour conséquence que près de la moitié de l'équipe de l'AFN a donné sa démission, je suis convaincue qu'ils auront donné tout ce qu'ils pouvaient afin que continue de s'épanouir la culture francophone au Nunavut.

De passage à CFRT, Guillaume Saladin n'a pas nié les problèmes de l'AFN. Ce qui ne l'a pas empêché de se faire optimiste et rassembleur. À juste titre, après avoir observé les travaux de l'Association, j'ai remarqué qu'un nombre incroyable de personnes s'y étaient impliquées jusqu'à tout récemment ; que plusieurs avaient pris la parole et avaient amené des pistes de solution afin que leur Association survive.

Plus que tout, ce qui me fait croire que le soleil reviendra, ce sont tous ceux et celles qui, bénévolement, investissent temps et énergie dans l'AFN tout simplement parce qu'ils y croient. Le soleil reviendra dans la communauté franco-nunavoise parce que ce ne sont pas eux qui accepteront aussi facilement de fermer le Franco-Centre.



Mot du président

Cette lettre fait suite à celle du directeur de l'Association des francophones du Nunavut (AFN) parue la semaine dernière dans Le Nunavoix.

En tant que président de l'AFN, je crois qu'il est important de clarifier certains discours et intentions qui ont été tenus ou sous entendus par notre association depuis les derniers mois, plus particulièrement envers l'ancienne administration de l'AFN, concernant la gestion financière passée de notre organisme communautaire.

Depuis ces derniers mois, nous avons eu de nombreuses surprises financières, nous ramenant au passé. Oui, la situation est critique, mais nous essayons du mieux que nous pouvons d'aller de l'avant avec la tête et le cœur rempli de projets. Plusieurs initiatives ont déjà vu le jour et je remercie tous ceux qui y ont contribuées. On a fait aussi des erreurs, et personne d'autre que nous n'est à blâmer. Chacun est responsable de ses actions et des conséquences de ses gestes.

Nous croyons au respect comme étant la base du dialogue entre humains et si nous avons blessé quelqu'un par nos propos ou insinuations, nous nous en excusons publiquement. Je vous en demande pardon. J'espère que cette lettre pourra permettre de corriger notre manière de lire le passé, et ainsi préparer la suite, notre suite à tous.

Je vous invite à prendre parole, à vous impliquer au sein de notre association, dans notre communauté, bref à poser des gestes de bonne foi, pour le bénéfice de tous.

Comme un vieux clown me disait : Fais en sorte que tes rêves dépassent tes nuits.

Cordialement,

Guillaume Saladin
Président de l'AFN

Petites annonces communautaires

5 à 7 jazz – Alianait

Gregory Patrick McLaughlin et Marco Griggs nous proposent un 5 à 7 jazz le mardi 29 juin à compter de 17h au Franco-Centre (Édifice 981).

Célébrations de la Fête du Canada

Le jeudi 1er juillet, ça fête à Iqaluit!

9 h - 11 h 30	Marché aux puces et déjeuner à l'aréna des Jeux d'hiver de l'Arctique
12 h	Défilé de la Fête du Canada à partir de l'aréna (AWG) à l'école Nakasuk
13 h	Cérémonie civile à Nakasuk
13 h 30 - 17 h	à l'école Nakasuk : Barbecue et gâteau, combat de pompiers, jeux et divertissements pour toute la famille

Exposition d'arts visuels – Alianait

Des artistes d'Iqaluit vous présentent leurs œuvres jusqu'au 1er juillet, de 13h à 18h, à la maison NorthWinds (#728) Entrée gratuite

Course annuelle de sensibilisation à une vie saine

Atii Fitness est l'hôte de la 4e édition de la Course annuelle de sensibilisation à une vie saine le dimanche 4 juillet, à midi, dans le parc Sylvia Grinnell. Inscriptions entre 11h et 11h45 près du pavillon. Formulaires de participation disponibles au Centre Atii Fitness (#1127). 1 km, 5 km ou 10 km : venez marcher, jogger ou courir pour le plaisir, et pour amasser des fonds pour le Centre Atii Fitness ! Prix à gagner.

Fermeture du Franco-Centre

Le Franco-Centre ferme ses portes pour l'été du 5 juillet au 10 août

Le Nunavoix

Adresse : C.P. 1799 Iqaluit, NU, X0A 0H0
Tél. : (867) 979-4606 poste 24
Téléc. : (867) 979-0800
Courriel : cpelletier@nunafranc.ca

Rédactrice en chef :
Caroline Pelletier
Collaborateurs
Annie Désilets et Ed Maruyama

Le Nunavoix est un journal hebdomadaire réalisé par Nunafr@nc communications et est distribué grâce à l'aimable collaboration de L'Aquilon.



Pour collaborer au Nunavoix en tant que journaliste ou photographe ou pour inscrire vos activités dans nos petites annonces communautaires, veuillez communiquer avec nous au (867) 979-4606 poste 24.

Découvrez-nous sur le web :
www.lenunavoix.ca

Programme de lecture de la GRC

« J'avais besoin de lire beaucoup! »

- Brittney Crossman, élève de 5e et 6e années

La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a célébré la fin de son programme de lecture « Super policiers/policières » avec les élèves de l'école Boréale, vendredi dernier. De cadet à commissaire, les jeunes ont fait leurs preuves!

Édith Vachon-Raymond

« Je veux être policière quand je vais être plus grande », a confié Nadia St-John à la gendarme Nancy Bilodeau, vendredi dernier, autour d'une grande table remplie de surprises et d'une bonne bouffe. La fillette de la 1re année a été promue, la journée même, au grade de sous-commissaire, avec 2 545 minutes de lecture!

Lancé en janvier dernier par la GRC de Hay River, le programme de lecture visait les élèves de la maternelle à la 6e année. Ces derniers devaient accumuler des minutes de lecture. Au fur et à mesure que les mois passaient, les élèves progressaient dans les grades de la GRC par leur lecture. Pour clôturer le tout, le caporal Robert Gallant et la gendarme Nancy Bilodeau, les deux agents de la GRC en charge du programme à l'école Boréale, ont amené les grands champions de la lecture pour une visite de leurs bureaux ainsi qu'une petite célébration. Tout ce qu'il y a de plus VIP!



La jeune Allie Buckley a été une fière participante au programme de lecture offert par la GRC à l'école Boréale. Elle est, à son tour, devenue une « super policière ». (Crédit photo : Édith V-R)

« Plus vous lisez, plus vous devenez meilleurs, et la lecture vous aide à devenir un leader! », a confié Nancy Bilodeau, policière de la GRC de Hay River, aux élèves de l'école francophone. « Les jeunes doivent voir que nous ne servons pas juste à arrêter les gens et à donner des amendes! », a expliqué le caporal Robert Gallant. « Super policiers/policières » a été présenté, pour la première fois cette année, dans toutes les écoles de la ville, afin d'encourager la lecture et de promouvoir les liens entre les élèves, les écoles et la police. « C'est clair que ça a encouragé [la lecture]! », a affirmé, pour sa part, Karen Wall, enseignante de soutien de l'école Boréale.

À la fin de chaque mois, depuis le mois de janvier dernier, les deux agents de la GRC sont venus à la rencontre des jeunes de l'école pour remettre des prix aux élèves ayant accumulé assez de minutes pour atteindre un nouveau grade.

Brittney Crossman, une élève de la classe de 5e et 6e années, a été décernée la gagnante pour les mois de mai et de juin, avec 2 599 minutes de lecture. Ce résultat lui a valu d'être décernée sous-commissaire, le deuxième grade de la GRC en importance après le grade de commissaire. « C'était l'*fun*, j'avais besoin de lire beaucoup! », a affirmé Brittney, qui s'intéresse beaucoup au genre policier dans ses lectures. Pour la jeune fille, la lecture est une manière d'entendre une nouvelle histoire dans sa tête et de se l'imaginer. Son livre préféré est *Mystère à Paris*, de Téa Stilton. Avec l'arrivée de l'été, Brittney prévoit de lire beaucoup!

« L'année prochaine, on va essayer de faire meilleur! Mais vous aussi! », ont conclu les agents de la GRC devant les élèves de l'école francophone.

Chapeau à ces lecteurs en herbe!



Agent de la promotion de la santé

Fort Liard, TNO

Poste à durée indéterminée

Le traitement initial est de 36,62 $ l'heure (soit environ 71 409 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 7 530 $.

Nº du concours : 7842 **Date limite :** 25 juin 2010

Posez votre candidature en ligne au : www.hr.gov.nt.ca/employment

Utilisez les coordonnées suivantes uniquement pour nous faire parvenir vos questions : Service de recrutement du personnel paramédical, Édifice Laing, 2e étage, C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Fax : 867-873-0168; courriel : hlthss_recruitment@gov.nt.ca

- *Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en établir leur admissibilité.*
- *Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est un milieu de travail ouvert à tous les Ténois. Nous encourageons les personnes qui souffrent actuellement d'une invalidité et qui nécessitent des mesures d'adaptation à nous faire part de leurs besoins afin que l'on puisse prendre de telles mesures dans le cadre de la procédure d'embauche.*
- *Nous prendrons en considération les expériences équivalentes.*
- *Nous établirons une liste de candidats admissibles à partir de ce concours pour pourvoir des postes semblable à durée déterminée ou indéterminée.*
- *Un certificat de santé et la vérification du casier judiciaire sont des conditions préalables pour certains postes.*
- *Pour obtenir une copie de la description de poste, consultez le www.hr.gov.nt.ca/employment*



Pour obtenir une copie de la description de poste, visitez le : www.hr.gov.nt.ca/employment

Commis aux finances

Ministère des Transports Finances et administration **Hay River, TNO**

Poste à durée déterminée de huit mois

Le traitement varie entre 25,96 $ et 30,23 $ l'heure (soit environ entre 50 622 $ et 58 948 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 5 205 $.

Nº du concours : 7847 **Date limite :** 5 juillet 2010

Posez votre candidature en ligne au : www.hr.gov.nt.ca/employment

Utilisez les coordonnées suivantes uniquement pour nous faire parvenir vos questions : Centre des services des ressources humaines de Hay River, 62, Woodland Drive, bureau 209, Hay River NT X0E 1G1. Fax : 867-874-5095; courriel : jobshayriver@gov.nt.ca

Administrateur de systèmes

Ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles **Yellowknife, TNO**
Administration centrale de la gestion de la faune

Poste à durée indéterminée

Le traitement initial est de 40,13 $ l'heure (soit environ 78 254 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 3 450 $.

Nº du concours : 7828 **Date limite :** 25 juin 2010

Posez votre candidature en ligne au : www.hr.gov.nt.ca/employment

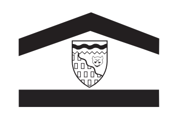
Utilisez les coordonnées suivantes uniquement pour nous faire parvenir vos questions : Ministère des Ressources humaines, Services de gestion et de recrutement, Édifice Laing, 2e étage, C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Fax : 867-873-0281; courriel : jobsyk@gov.nt.ca

• Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du Programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en établir leur admissibilité. • Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est un milieu de travail ouvert à tous les Ténois. Nous encourageons les personnes qui souffrent actuellement d'une invalidité et qui nécessitent des mesures d'adaptation à nous faire part de leurs besoins afin que l'on puisse prendre de telles mesures dans le cadre de la procédure d'embauche. • Nous prendrons en considération les expériences équivalentes. • Nous établirons une liste de candidats admissibles à partir de ces concours pour pourvoir des postes semblables à durée déterminée ou indéterminée. • Un certificat de santé et la vérification du casier judiciaire sont des conditions préalables pour certains postes.

Petites annonces

Offre d'emploi

La garderie Plein Soleil est à la recherche de personnel éducateur à temps plein et partiel . Les candidats peuvent faire parvenir leur C.V. par couriel à : soleil@learnnet.nt.ca ou peuvent rejoindre Johanne Gagné au 873-9570 pour obtenir plus d'informations.



SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Gestionnaire des programmes de logement et des activités régionales

Administration centrale **Yellowknife, TNO**

Poste à durée indéterminée

Le traitement est actuellement à l'étude. En sus du traitement, l'employeur versera une allocation annuelle de vie dans le Nord de 3 450 $.

Nº du concours : 7814 **Date limite :** 3 juillet 2010

Posez votre candidature en ligne au : www.hr.gov.nt.ca/employment

Utilisez les coordonnées suivantes uniquement pour nous faire parvenir vos questions : Ministère des Ressources humaines, Services de gestion et de recrutement, Édifice Laing, 2e étage, C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Fax : 867-873-0281; courriel : jobsyk@gov.nt.ca

- *Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en établir leur admissibilité.*
- *Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est un milieu de travail ouvert à tous les Ténois. Nous encourageons les personnes qui souffrent actuellement d'une invalidité et qui nécessitent des mesures d'adaptation à nous faire part de leurs besoins afin que l'on puisse prendre de telles mesures dans le cadre de la procédure d'embauche.*
- *Nous prendrons en considération les expériences équivalentes.*
- *Nous établirons une liste de candidats admissibles à partir de ce concours pour pourvoir des postes semblables à durée déterminée ou indéterminée.*
- *Un certificat de santé et la vérification du casier judiciaire sont des conditions préalables pour certains postes.*
- *Pour obtenir une copie de la description de poste, consultez le www.hr.gov.nt.ca/employment*



Gestionnaire – programmes du SIG

Institut de recherche Aurora **Fort Smith, TNO**

Poste à durée déterminée jusqu'au 30 juin 2011

Le traitement initial est de 43,94 $ l'heure (soit environ 85 683 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 5 943 $.

Nº du concours : 7848 **Date limite :** 2 juillet 2010

Posez votre candidature en ligne au : www.hr.gov.nt.ca/employment

Utilisez les coordonnées suivantes uniquement pour nous faire parvenir vos questions : Centre des services des ressources humaines de Fort Smith, C. P. 876, Fort Smith NT X0E 0P0. Fax : 867-872-3298; courriel : jobsfortsmith@gov.nt.ca

- *Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en établir leur admissibilité.*
- *Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est un milieu de travail ouvert à tous les Ténois. Nous encourageons les personnes qui souffrent actuellement d'une invalidité et qui nécessitent des mesures d'adaptation à nous faire part de leurs besoins afin que l'on puisse prendre de telles mesures dans le cadre de la procédure d'embauche.*
- *Nous prendrons en considération les expériences équivalentes.*
- *Nous établirons une liste de candidats admissibles à partir de ce concours pour pourvoir des postes semblables à durée déterminée ou indéterminée.*
- *Un certificat de santé et la vérification du casier judiciaire sont des conditions préalables pour certains postes.*
- *Pour obtenir une copie de la description de poste, consultez le www.hr.gov.nt.ca/employment*

Camionnette à vendre

GMC Sonoma 1995, V6, 138 000 Km, nouvelle pompe à eau, batterie, freins arrières, système de démarrage et pneus. 2800 $. 920-4632

Bateau à vendre

Bateau 17' en fibre de verre avec remorque, moteur 75 H.P. Evinrude neuf, acheter en 2007, 5 ans de garantie Très bonne condition. Avec Sonar, downrigger, pompe calle neuve. Aussi beau tapis neuf dans bateau.
À vendre pour le prix du moteur, 12500.$
Appeler Daniel : 867-920-7963 laissez votre message

Petites annonces

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada, Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1 800 267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquer sur l'onglet PETITES ANNONCES.

Camp d'été

Il reste encore quelques places disponibles au camp d'été francophone 2010 de la garderie Plein Soleil. Cet été, en plus d'une sortie hebdomadaire, les enfants s'amuseront sur le thème de l'imagination alors qu'à chaque semaine un conte différent sera exploré. Le camp se déroule du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30. L'inscription est de 175 $ par semaine ou de 1200 $ si votre enfant est inscrit pour les huit semaines. Pour toutes informations, contactez Johanne Gagné au 873-9570.



Technicien en pharmacie

Yellowknife, TNO

Poste à durée indéterminée

Le traitement initial est de 29,99 $ l'heure (soit environ 58 481 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 3 450 $.

Nº du concours : 7823 **Date limite :** 25 juin 2010

Infirmière autorisée – Urgence

Yellowknife, TNO

Poste à durée indéterminée

Le traitement initial est de 40,13 $ l'heure (soit environ 78 254 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 3 450 $.

Nº du concours : 7843 **Date limite :** 2 juillet 2010

Infirmière autorisée de relève – Pédiatrie

Yellowknife, TNO

Poste à durée indéterminée

Le traitement initial est de 40,13 $ l'heure, auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 3 450 $.

Nº du concours : 7840 **Date limite :** 2 juillet 2010

Éducateur spécialisé en diabète – diététiste

Yellowknife, TNO

Poste à durée indéterminée

Le traitement initial est de 40,13 $ l'heure (soit environ 78 254 $ par année), auquel s'ajoute une allocation annuelle de vie dans le Nord de 3 450 $.

Nº du concours : 7844 **Date limite :** 2 juillet 2010

Posez votre candidature en ligne au : www.hr.gov.nt.ca/employment

Utilisez les coordonnées suivantes uniquement pour nous faire parvenir vos questions : Service de recrutement du personnel paramédical, Édifice Laing, 2e étage, C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9. Fax : 867-873-0168; courriel : hlthss_recruitment@gov.nt.ca

- *Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en établir leur admissibilité.*
- *Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est un milieu de travail ouvert à tous les Ténois. Nous encourageons les personnes qui souffrent actuellement d'une invalidité et qui nécessitent des mesures d'adaptation à nous faire part de leurs besoins afin que l'on puisse prendre de telles mesures dans le cadre de la procédure d'embauche.*
- *Nous prendrons en considération les expériences équivalentes.*
- *Nous établirons une liste de candidats admissibles à partir de ces concours pour pourvoir des postes semblables à durée déterminée ou indéterminée.*
- *Un certificat de santé et la vérification du casier judiciaire sont des conditions préalables pour certains postes.*
- *Pour obtenir une copie de la description de poste, consultez le www.hr.gov.nt.ca/employment*

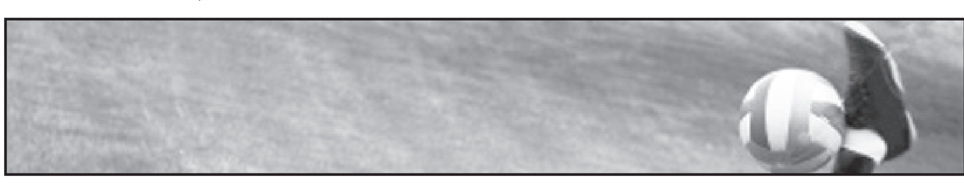
Coupe du monde

Bientôt les seize premiers

L'équipe de France sombre dans le reflet de sa société, le Ghana sauve l'honneur.

Maxence Jaillet

Le coup de boule en 2006, on en a fait un show médiatique pour marquer une fin de carrière. En 2010, l'irrespectueuse désinvolture française à ce Mondial ne conclura qu'une seule chose : l'envie de supporter les bleus. Au lendemain de son élimination, la France n'a plus qu'à constater que ces insultes lancées à tire-larigot, ces manifestations envers l'autorité et cette attitude de champion du monde que l'on retrouve autant dans les écoles, les rues et les terrains de foot de l'hexagone, n'ont apporté que des fruits amers à sa société. Soit on se dit que ce n'est que du foot et que dans quatre ans, les bleus feront mieux, soit on cherche et impose des solutions. Comme Nicolas Sarkozy, qui va rencontrer l'auteur de cette imposture internationale. Je ne parle pas de Nicolas Anelka, mais plutôt de Thierry Henry, cet excellent joueur qui, *in extremis*, a qualifié la France à ce mondial au dépend de l'Irlande grâce à un but contrôlé de la main. Une solution, j'en ai une pour faire mon fin. Je les enverrais tous au cinéma pour aller voir la nouvelle version de *The Karate Kid*, avec Jacky Chan; au moins on y apprend l'importance du contrôle de soi et de l'intégrité, dans le sport et la vie de tous les jours.



Fini l'examen de conscience, les 8e de finale s'en viennent, et 16 équipes n'y participeront pas, dont celle du pays hôte. L'histoire veut que les Bafana Bafana soient le premier pays organisateur à ne pas se qualifier au deuxième tour d'une coupe du monde. Mais comme tout le monde le sait, ce mondial, c'est l'Afrique qui l'accueille. Alors, grâce au Ghana, qui finit second de son groupe, avec les Allemands bons premiers, cette première coupe africaine se faufile entre certaines statistiques désagréables. Ce seront les joueurs états-uniens que les Black Stars vont affronter lors de leur second huitième de finale en Coupe du monde. En 2006, l'équipe s'était durement fait éliminer par le Brésil, trois à zéro. L'Allemagne et l'Angleterre se retrouveront donc dans l'autre match éliminatoire, qui se jouera le 27 juin prochain. Le face à face de ces deux favoris de cette coupe du monde pourrait tourner en faveur de l'Angleterre, qui voudra sûrement poursuivre sa tradition instaurée depuis les deux dernières éditions, soit de se qualifier pour les quarts de finale. Même si, depuis le début des rencontres en sol africain, le onze britannique, mené par le sélectionneur rigoureux Fabio Capello, n'a pas vraiment fait preuve de tous ses talents.

Pour l'instant, sur les huit premières équipes accédant au second tour, il y a une équipe de chaque continent. Je mise sur l'Argentine, pour l'Amérique du Sud, qui éliminera le Mexique. Gagnée par l'Afrique, l'Amérique du Nord et les États-Unis n'ira pas plus loin. L'Asie, avec la Corée (contre l'Uruguay), et peut-être le Japon, devra vraiment se battre pour se hisser au quart de finale. Pour l'Europe, le Portugal et l'Espagne resteront les valeurs montantes de ce mondial. Au moment d'écrire ces lignes, la Nouvelle-Zélande doit gagner contre le Danemark pour s'assurer une place à la prochaine ronde.

Le Canadien de Montréal

Premières grosses transactions



Alain Bessette

Pierre Gauthier vient de poser ses premiers gestes à titre de directeur général du Canadien. Aux prises avec une marge de manœuvre très mince sous le plafond salarial, deux gros morceaux de l'équipe de l'an dernier allaient se présenter à la caisse cet été : Jaroslav Halak et Tomas Plekanec.

Halak à Saint-Louis

La première transaction de Gauthier (si l'on exclut l'acquisition de Dominic Moore) a causé tout un remous : il a échangé Halak à Saint-Louis pour deux jeunes espoirs, Lars Eller et Ian Schultz. Lars qui? Lars Saint?

Le héros printanier de Montréal a donc reçu tout un cadeau de la haute direction : la chance d'être le gardien numéro 1… ailleurs qu'à Montréal.

Cet hiver, lorsque j'écrivais que Montréal devra peut-être faire un pas en arrière la saison prochaine en raison du problème de plafond salarial, je ne m'attendais pas du tout à ce que soit sacrifié le seul gardien de but fiable dans le système.

Il semble que Gauthier en soit venu à la conclusion que le club ne pouvait se permettre de retenir ses deux principaux agents libres, dont la valeur totale sur le marché se situe entre 9 et 10 millions de dollars par année.

Et ça ne devait pas nuire à Gauthier de savoir qu'un des meilleurs jeunes espoirs dans les buts se trouve toujours à Montréal en la personne de Carey Price.

Il semble que le jeune Lars Eller ait beaucoup de potentiel, un joueur de centre d'un bon physique qui joue aussi à l'aile. L'autre, Ian Schultz, est un projet à long terme dont on ne peut même pas savoir s'il sera en mesure de graduer dans la ligne nationale.

Je peux douter de la pertinence de cet échange, mais il faut dire que seul l'avenir nous indiquera la valeur de cet échange.

Plekanec pour longtemps

Quelques jours plus tard, le Canadien en venait à une entente avec son meilleur pointeur la saison dernière, Tomas Plekanec. L'entente est estimée à 30 millions pour six ans.

Là, je suis un peu moins surpris. Non pas que Plekanec soit un joueur extraordinaire, mais le bassin de joueurs autonomes cette année était plutôt décevant, et il y a fort à parier que Plekanec aurait pu aller se chercher un meilleur contrat.

Il a probablement opté pour une excellente sécurité financière qui le laisse poursuivre sa carrière avec le club l'ayant repêché.

Il reste à peu près sept contrats à signer pour avoir une formation complète en octobre, et moins de 10 millions pour ce faire. Parmi les trous béants à combler, il y a les contrats échus de Price, de Lapierre, de Metropolit, de Moore, de Pouliot et de



Pyatt. Je ne mentionne même pas le contrat de Sergei Kostitsyn. Le Canadien doit aussi soupeser la possibilité de rappeler le jeune Desjardins comme gardien substitut ou de se tourner vers un vieux routier substitut.

« Hay Days », les 2, 3 et 4 juillet

Les préparatifs vont bon train

Dans à peine une semaine, Hay River célèbrera son tout premier festival, le « Hay Days », un événement multiculturel dont les derniers détails sont toujours en train d'être fignolés…

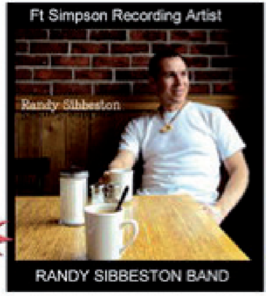
Édith Vachon-Raymond

« Ça a été un combat! », partage Randy Randle, président de la Hay River Music, Arts and Culture Society (MACS), la société créée afin de donner jour à ce festival. Depuis les six derniers mois, un comité formé de sept personnes travaille d'arrache-pied afin de rendre ce rêve partagé par plusieurs possible.

Plusieurs artistes de partout aux Territoires du Nord-Ouest sont attendus. James Boraski, de Yellowknife, Randy Sibbeston, de Fort Simpson, the Pat Burke Allstar, de Fort Smith, pour ne nommer que ceux-là, figurent à l'horaire de l'événement, qui se déroulera les 2, 3 et 4 juillet 2010, à Hay River. Le président de la Hay River MACS tient à spécifier qu'il y aura de tout à ce festival : « Ce ne sera pas seulement de la musique, il y aura de l'artisanat, de la peinture et plusieurs autres choses. Nous essayons de trouver de tout pour les jeunes comme pour les aînés! ». L'Association franco-culturelle de Hay River (AFCHR) s'implique d'ailleurs dans ce festival afin de permettre la venue d'artistes francophones.

Les spectacles seront présentés à divers endroits dans la ville, dont le Community Hall, l'école Boréale et le Doghouse Sports Pub. « Une de nos grosses nouvelles c'est que nous aurons une heure de gospel pour débuter la journée du dimanche, dès 11 h, à l'école Boréale! », confie M. Randle.





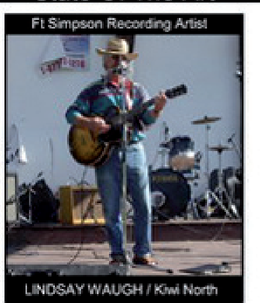














La programmation du festival « Hay Days » promet de tout, pour tous les goûts. Les organisateurs ont fait de leur mieux pour plaire à un maximum de gens, des plus jeunes aux plus âgés! (Photo : Courtoisie Hay River MACS)

Deux danses se tiendront le samedi au centre d'amitié Soaring Eagle pour les jeunes et au Community Hall pour les adultes.

Loin de s'attribuer tout le mérite, Randy Randle n'hésite pas à avouer que sans tout le support et l'implication des gens autour de lui, il n'y aurait pas eu de festival cette année. « Nous sommes une société officielle depuis six semaines à peine, cependant nous travaillons sur ce projet depuis janvier!, raconte-t-il. C'est un effort collectif et je ne suis que le leader parce qu'il en faut un! », dit-il avec humilité.

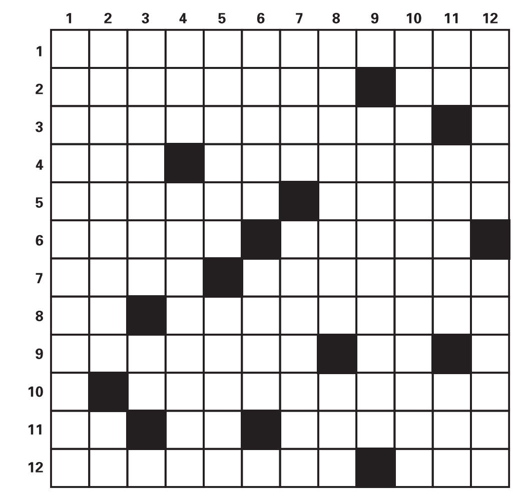
Il faut dire qu'il ne s'agit pas de la première fois que des gens de Hay River se mobilisent pour mettre en place un tel événement. Cette fois-ci sera-t-elle la bonne? « Je souhaiterais pouvoir donner une garantie! », rigole M. Randle, en s'empressant d'ajouter plus sérieusement qu'il ne voit pas comment cela ne pourrait pas bien se dérouler. Il avoue toutefois qu'il est toujours à la recherche de commanditaires pour « Hay Days ». « Nous avons le budget minimal nécessaire et nous travaillons à élaborer un plan B », a confirmé le président et organisateur en chef de ce festival.

D'ici là, pour plus d'information, rendez-vous sur le site Web de l'événement, au http://www.haydays.ca, ou encore sur la page Facebook officielle de la Hay River Music, Arts and Culture Society.

MOTS CROISÉS

Les mots croisés de chez nous

PROBLÈME NO 113



HORIZONTALEMENT

1- Qui reprend de l'intensité.
2- Épaisseur de roche enlevée lors d'un abattage. – Cap d'Espagne.
3- Hormones sécrétées par l'hypophyse.
4- Colère. – Vendra par vente aux enchères d'un bien indivis.
5- Soulagée. – Prouves l'innocence de.
6- Manifestation morbide brutale. – Pétrifia.
7- En ski, virage. – Fais des tours de bateleur.
8- Démonstratif. – Ensembles des denrées de consommation courante.
9- Elle est utilisée en médecine contre les affections du tube digestif. – Le trèfle a le sien.
10- Se fermer, en parlant d'une plaie.
11- Curriculum vitae. – Élyse Ouimet. – Sondera quelqu'un pour connaître ses intentions.
12- Ouvres quelque chose de force, en y faisant une brèche. – Monnaie.

VERTICALEMENT

1- Le fait de reconnaître sa faute avec la volonté de s'amender.
2- Pauses, intermèdes. – Doublée.
3- Personne qui reçoit de quelqu'un, contre paiement, des services. – Une lettre les sépare inversement.
4- Unité d'équivalent de dose. – La plus ancienne langue écrite.
5- Luettes. – Filet pour prendre les poissons plats.
6- Culte d'honneur rendu aux anges. – Ameublit le sol.
7- Prénom masculin. – Chacune des petites faces planes formant la surface d'un objet.
8- Affaiblissement physique produit par la vieillesse. – Chef éthiopien.
9- Échelonnerait, superposerait.
10- Caches, gardes secret (que tu).
11- Interjection. – Se disait d'une galère à bord de laquelle embarquait le roi. – Époque.
12- Tapas en signe d'accord. – Portion du littoral comprise entre les plus hautes et les plus basses mers.

RÉPONSE DU NO 112



Horoscope

SEMAINE DU 20 JUIN AU 3 JUILLET 2010


Bélier

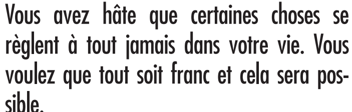
BÉLIER
Vous voulez agir avec fermeté dans des situations qui exigent beaucoup de subtilité. Soyez très prudent pour ne pas blesser les autres.


Taureau

TAUREAU
Vous pouvez présentement vous faire comprendre dans tout ce que vous demandez au plan de votre travail. Vous êtes très fier de votre sens de l'autonomie.


Gémeaux

GÉMEAUX
La planète Jupiter fait que vous apportez beaucoup au plan des sentiments à ceux qui vous entourent. Cela est une très bonne chose.



Cancer

CANCER
Vous avez hâte que certaines choses se règlent à tout jamais dans votre vie. Vous voulez que tout soit franc et cela sera possible.



Lion

LION
Vous êtes dans une période qui demande beaucoup au plan du travail. La planète Uranus fait que vous avez le goût d'apporter des choses nouvelles et intéressantes dans votre vie professionnelle.


Vierge

VIERGE
Vous êtes obligé de tenir compte de certaines choses qui ont eu lieu il y a longtemps dans votre vie. Vous êtes capable d'agir d'une façon formidable. Faites-vous confiance.


Balance

BALANCE
La planète Terre vous rend capable d'une grande authenticité. Vous allez vers des situations où vous aurez à mettre en évidence ce que vous pensez vraiment.


Scorpion

SCORPION
Vous êtes sur le point d'affronter des choses qui auront beaucoup d'influence sur vous, pendant longtemps. Vous pouvez être gagnant.


Sagittaire

SAGITTAIRE
Vous allez vers des situations qui vous rendront très heureux. Vous serez en mesure de tout vivre avec une grande satisfaction.


Capricorne

CAPRICORNE
Vous pouvez présentement obtenir des choses qui autrefois auraient été inaccessibles pour vous. Vous penserez alors à en remercier la vie.


Verseau

VERSEAU
La planète Pluton fait que vous examinez tout avec une grande possibilité d'amélioration surtout au plan de votre travail. Vous voulez vraiment apporter quelque chose d'unique et de grand aux autres.



Poissons

POISSONS
Vous êtes dans une période où tout ce que vous faites est vraiment capital. Vous agissez d'une manière formidable envers les autres.